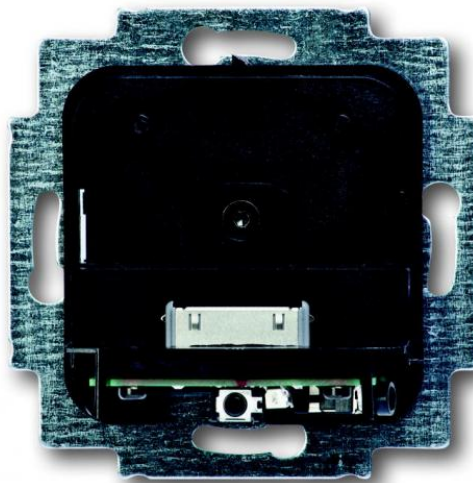


# Betriebsanleitung Busch-AudioWorld®

---

## Busch-iDock 8218 U Busch-AudioWorld®



1	Sicherheit.....	3
2	Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	3
	2.1 Umwelt.....	3
3	Anwenderhandbuch .....	3
4	Bedienung.....	4
	4.1 Bedienelemente .....	4
	4.2 Apple-Geräte.....	4
	4.3 Konventionelle Geräte.....	4
	4.4 Gerät anschließen.....	4
5	Technische Daten .....	5
6	Aufbau und Funktion.....	6
	6.1 Funktions- und Ausstattungsmerkmale .....	6
	6.2 Kombinationsmöglichkeiten .....	6
7	Montage und elektrischer Anschluss .....	7
	7.1 Anforderungen an den Installateur .....	7
	7.2 Allgemeine Montagehinweise .....	7
	7.3 Montage .....	8
	7.4 Elektrischer Anschluss .....	9
	7.4.1 Installations- / Anschlussmöglichkeiten.....	10

## 1 Sicherheit



### Warnung

#### Elektrische Spannung !

Lebensgefahr und Brandgefahr durch elektrische Spannung in Höhe von 230 V.

- Arbeiten am 230 V-Netz dürfen nur durch Elektrofachpersonal ausgeführt werden!
- Vor Montage / Demontage Netzspannung freischalten!

## 2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist Teil des Busch-AudioWorld®-Systems und ausschließlich zu der im Kapitel „Aufbau und Funktion“ erläuterten Verwendung mit den gelieferten und zugelassenen Komponenten bestimmt. Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen installiert werden.

### 2.1 Umwelt



#### Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht zum Hausabfall gegeben werden.

- Das Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwendet werden können. Geben Sie das Gerät deshalb an einer entsprechenden Annahmestelle ab.

Alle Verpackungsmaterialien und Geräte sind mit Kennzeichnungen und Prüfsiegeln für die sach- und fachgerechte Entsorgung ausgestattet. Entsorgen Sie Verpackungsmaterial und Elektrogeräte bzw. deren Komponenten immer über die hierzu autorisierten Sammelstellen oder Entsorgungsbetriebe.

Die Produkte entsprechen den gesetzlichen Anforderungen, insbesondere dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz und der REACH-Verordnung.

(EU-Richtlinie 2002/96/EG WEEE und 2002/95/EG RoHS)

(EU-REACH-Verordnung und Gesetz zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr.1907/2006)

## 3 Anwenderhandbuch

Ausführliche Informationen für die Planung von Busch-AudioWorld®-Anlagen finden Sie im Anwenderhandbuch. Download unter [www.Busch-Jaeger.de](http://www.Busch-Jaeger.de).

## 4 Bedienung

### 4.1 Bedienelemente

Die Bedienung erfolgt entweder über den MP3-Player direkt oder über die DigitalRadios 8215 U oder 8216 U. Zur Wiedergabe des Audio-Signals wird es bei Busch-AudioWorld®-Geräten dem AUX- Eingang zugeführt. Siehe hierzu die Bedienungsanleitungen der betreffenden Geräte.

### 4.2 Apple-Geräte

Steuern / Bedienen Sie die iPod- / iPhone-Geräte ausschließlich über die APPLE REMOTE Fernbedienung. Das Gerät wird senkrecht in die Ladeschale eingesteckt.



#### Hinweise

Funktionelle Einschränkungen sind in Abhängigkeit der iPod- / iPhone-Generationen möglich. Bezugnehmend auf die mit Apple-Geräten zu berücksichtigenden Hinweise verweisen wir auf den separat beiliegenden Hinweiszettel.

### 4.3 Konventionelle Geräte

Andere Audioquellen können nur über ein separates Kabel mit 3,5 mm-Klinkenstecker (Line out) an der seitlich befindlichen Buchse (Line in) zur Wiedergabe angeschlossen werden. Die Bedienung erfolgt herstellerabhängig am angeschlossenen Gerät.

### 4.4 Gerät anschließen

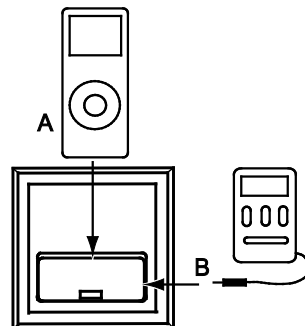


Abb. 1: Geräte-Anschlussmöglichkeiten

#### Anschlüsse

Nr.	Funktion
A	iDock Station für iPod / iPhone
B	Klinkenbuchse für ein anderes Abspielgerät

## 5 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Netzspannung	230 V AC, $\pm 10\%$ , 50 / 60 Hz
Line in Eingang (Stereo Klinke)	3,5 mm
Eingangsimpedanz	$> 10\text{ K}\Omega$
Eingangsspegel	$\leq 1\text{ V eff}$
Ausgangsspannung Audio-Bus	$3\text{ V}_{\text{ss}}$
Schutzart	IP 20

## 6 Aufbau und Funktion

### 6.1 Funktions- und Ausstattungsmerkmale

Das Busch-iDock ist ein Abspiel- / Ablage- und Akku-Ladegerät für iPod- / iPhone-Geräte.

Bei eingestecktem und aktivem Apple-Gerät ist die 3,5 mm-Klinkenbuchse inaktiv.

Das Busch UP-Digital Radio 8215 U ab Software-Version 2.0 kann zusätzlich über das 8218 U gesteuert / ferngesteuert werden.

### 6.2 Kombinationsmöglichkeiten

	 8218 U ...
 8208 ...	X
 8215 U ...	X
 8254-2X ...	X
 8254-21X ...	X
 8254-8X ...	X

## 7 Montage und elektrischer Anschluss



### Warnung

#### Elektrische Spannung !

Lebensgefahr durch elektrische Spannung in Höhe von 230 V bei Kurzschluss auf der Niederspannungsleitung.

- Niederspannungs- und 230 V-Leitungen dürfen nicht gemeinsam in einer UP-Dose verlegt werden!

### 7.1 Anforderungen an den Installateur



### Warnung

#### Elektrische Spannung !

Installieren Sie die Geräte nur, wenn Sie über die notwendigen elektrotechnischen Kenntnisse und Erfahrungen verfügen.

- Durch unsachgemäße Installation gefährden Sie Ihr eigenes Leben und das der Nutzer der elektrischen Anlage.
- Durch unsachgemäße Installation können schwere Sachschäden, z. B. Brand, entstehen.

Notwendige Fachkenntnisse und Bedingungen für die Installation sind mindestens:

- Wenden Sie die „Fünf Sicherheitsregeln“ an (DIN VDE 0105, EN 50110):
  1. Freischalten;
  2. gegen Wiedereinschalten sichern;
  3. Spannungsfreiheit feststellen;
  4. Erden und Kurzschließen;
  5. Benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken.
- Verwenden Sie die geeignete persönliche Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie nur geeignete Werkzeuge und Messgeräte.
- Prüfen Sie die Art des Spannungsversorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System), um die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.) sicherzustellen.

### 7.2 Allgemeine Montagehinweise

- Terminieren Sie alle Zweige des Leitungsnetzes über ein angeschlossenes Busgerät (z.B. Innenstation, Außenstation, Systemgerät).
- Montieren Sie die Systemzentrale nicht unmittelbar neben Klingeltransformatoren und anderen geschalteten Spannungsversorgungen (Vermeidung von Interferenzen).
- Verlegen Sie die Leitungen des Systembus nicht zusammen mit 230 V Leitungen.
- Nutzen Sie nicht gemeinsame Kabel für die Anschlussleitungen von Türöffnern und Leitungen des Systembus.
- Vermeiden Sie Übergänge zwischen verschiedenen Kabeltypen.
- Verwenden Sie in einem vier- oder mehradrigen Kabel nur zwei Adern für den Systembus.
- Verlegen Sie beim Durchschleifen nie den ankommenden und abgehenden Bus innerhalb eines Kabels.
- Verlegen Sie nie den Innen- und Außenbus innerhalb eines Kabels.

### 7.3 Montage

Der UP-Einsatz darf nur in UP-Gerätedosen nach DIN 49073-1, Teil 1 oder geeigneten Aufputzgehäusen montiert werden.

Das Busch iDock wird wie unten dargestellt montiert.

1. Zuerst wird der Unterputzeinsatz angeschlossen.
2. Danach wird die Ladeschale nach Aufsetzen des Abdeckrahmens (B) (separat) mit der beigefügten M3-Schraube mit dem Unterputzeinsatz verschraubt.
3. Abschließend wird die Zentralscheibe (A) (separat) auf die Ladeschale gesteckt.

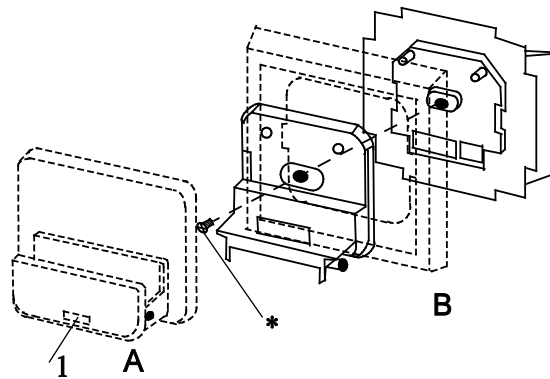


Abb. 2: 8218 U + 8254-xxx (A) + 2511-XXX / 1721-xxx (B)

Nr.	Funktion
*	Schraube 1= LED+IR



7.4 Elektrischer Anschluss

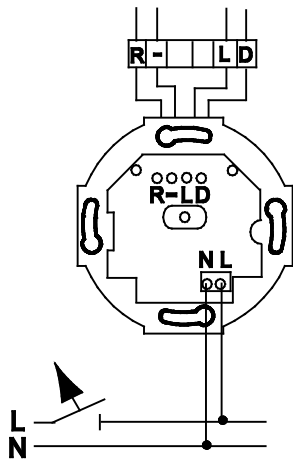


Abb. 3: Anschlussbild i-Dock

Nr.	Belegung
R	Rechter Kanal
-	Masse
L	Linker Kanal
D	Synchronstaion mit UP-Radio 8215 U / 8216 U; Umschaltung auf "iPod".
N	230 V AC ± 10 %
L	

7.4.1 Installations- / Anschlussmöglichkeiten

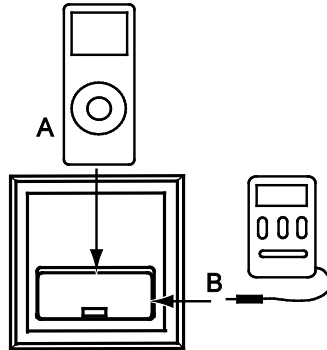


Abb. 4: Verwendung mit Dock Connector oder MP3-Player

Nr.	Funktion
A	Dock Connector (Apple-Schnittstelle)
B	MP3-Player 3,5 mm extern line in/out

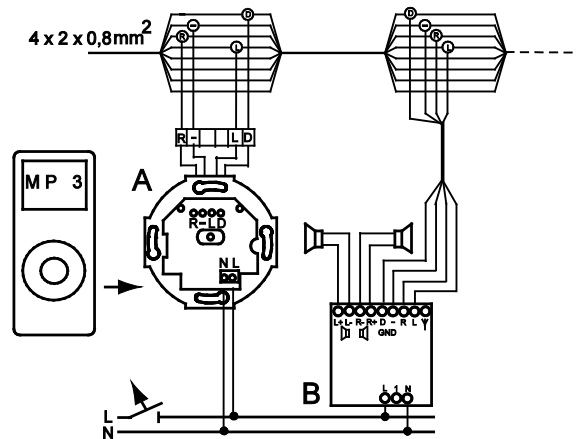


Abb. 5: Integration in Busch-AudioWorld® mit dem 8215 UP-Radio

Nr.	Funktion
A	8218 U
B	8215 U

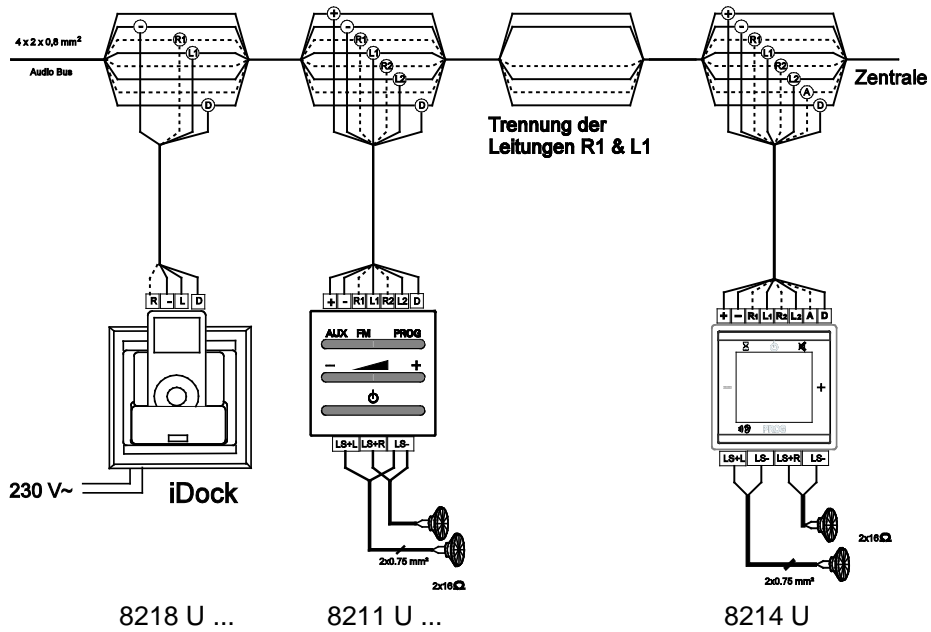


Abb. 6: Integration in Busch-AudioWorld®

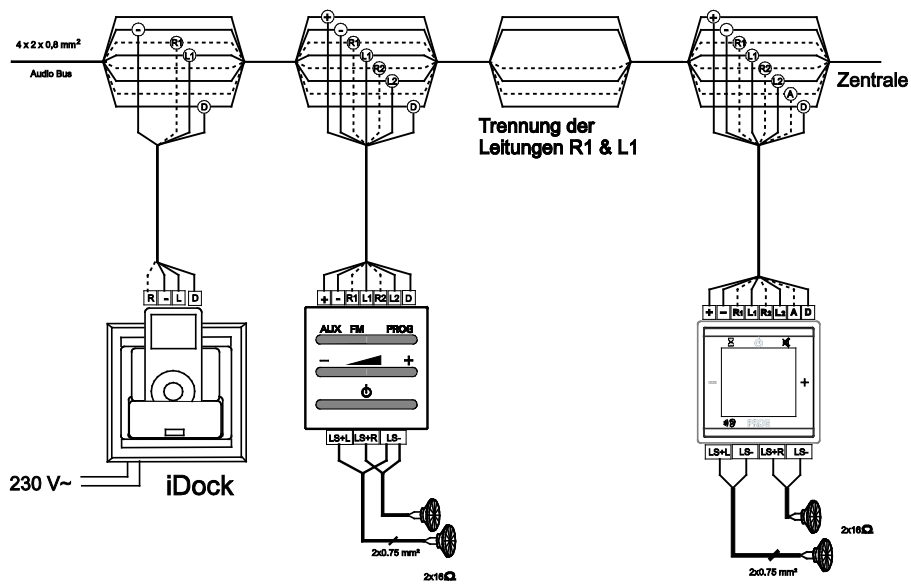


Abb. 7: Systemdarstellung für Selektivruf

Ein Unternehmen der ABB-Gruppe

**Busch-Jaeger Elektro GmbH**

Postfach  
58505 Lüdenscheid

Freisenbergstraße 2  
58513 Lüdenscheid  
Deutschland

**www.BUSCH-JAEGER.de**

info.bje@de.abb.com

**Zentraler Vertriebsservice:**

Tel.: +49 2351 956-1600

Fax: +49 2351 956-1700

Hinweis

Technische Änderungen sowie  
Inhaltsänderungen dieses Dokuments behalten  
wir uns jederzeit ohne Vorankündigung vor.

Bei Bestellungen gelten die vereinbarten  
detaillierten Angaben. ABB übernimmt keinerlei  
Verantwortung für eventuelle Fehler oder  
Unvollständigkeiten in diesem Dokument.

Wir behalten uns alle Rechte an diesem  
Dokument und den darin enthaltenen Themen  
und Abbildungen vor. Vervielfältigung,  
Bekanntgabe an Dritte oder Verwendung des  
Inhaltes, auch auszugsweise, ist ohne vorherige  
schriftliche Zustimmung durch ABB verboten.

Copyright© 2012 Busch-Jaeger Elektro GmbH

Alle Rechte vorbehalten